



¿Por qué nadie es Joane Florvil?

*Nadie quiere ser el blanco de su propio destino
Nadie va a querer*

*Levantarse todos los días
Con las cicatrices del mundo en la frente
Te mataron Joane Florvil*

*Todos los días
En todas partes*

*Cuando te mataron en África
Dijeron que era por costumbre
Cuando te mataron en Estados Unidos*

*Dijeron que era por autodefensa
Cuando te mataron en Chile
Dijeron que es por ser una mala madre*

*Lo cierto es que todos ganan con tu muerte
Pagan a algunos para acusarte
Pagan a otros para arrestarte*

Pagan a otros para dar la noticia en los medios de dominación

*Un grupito de indignados intentan
Hacerte entrar en la memoria colectiva
Pero llorar diciendo tu nombre no sirve para nada
Pedirte perdón tampoco*

*¿Cómo es posible vivir en medio de tanta oscuridad?
Como es posible vivir en una ciudad sin poesía
Sin espejos, sin abrazos, sin Joane Florvil?*

*Soy uno de los cobardes
Que no querían entenderte defenderte
Lo único que se me ocurre ahora es llorar*

*y escribir este poema para decirte
Que siento mucha vergüenza
De ser parte de la humanidad que te mató
En una ciudad llena de cobardes pretenciosos
Teníamos la oportunidad de amarte
Teníamos la oportunidad de hacer
Con tu mirada un bello nido de pájaros*

(Vivir es la belleza de existir)

*No alcanzaste a coleccionar suficientes primaveras
A contar todas las piedras que te hemos lanzado
No alcanzaste a entender el sueño chileno
Te matamos todos Joane Florvil*

*Por el color de tus ojos
Porque tu acento no es inglés, francés ni berlinés
Ahora no sabemos qué decir a tu hija*

*Te matamos porque es peligroso ser Joane Florvil
En tiempos de elecciones
Pero algo pudiste enseñarnos
Tu corto viaje dejó una lección
Que pronto será olvidada:*

*Lo único digno de amar en un ser humano
Es lo que le hace diferente de los demás*

*Vivir no es urgente
Amar sí*

Jean Jacques Pierre

Pintura:
Ulises Rivera

Técnica:
Acuarela

9. Haití: la "invasión" a República Dominicana

Gabriel Bidegain Greising ¹

DOI: <https://doi.org/10.5377/pdac.v15i0.8121>

Recibido: 06/04/2019 - Aceptado: 24/04/2019

Resumen: El artículo examina el volumen de migrantes, así como la distribución espacial de los haitianos en República Dominicana, con el objetivo de desmitificar el volumen de estos. En República Dominicana (RD) y en el exterior han proliferado estimaciones de varios millones de haitianos que viven en la RD y que han "invadido" dicho país. Utilizando datos de censos de población, así como encuestas recientes de República Dominicana permite desmitificar el volumen de haitianos y la supuesta "invasión".

Se demuestra que las cifras avanzadas no tienen una base científica. El artículo se centra en el principal país de destino (República Dominicana) de los haitianos nacidos en Haití y sus descendientes. Otro país importante para los migrantes haitianos es los Estados Unidos de América. El principal hallazgo es que las cifras de los diferentes instrumentos estadísticos de la República Dominicana permiten desmitificar el volumen de los migrantes haitianos residiendo en dicho país.²

Palabras claves: Haití, República Dominicana, Migración internacional.

Haiti: the "invasion" to the Dominican Republic

Abstract: The article examines the volume of migrants, as well as the spatial distribution of Haitians in the Dominican Republic, with the aim of demystifying the volume of migrants. In the Dominican Republic (DR) and abroad, estimates have proliferated several millions of Haitians living in the DR who have "invaded" the country. Using data from population censuses, as well as recent surveys from the Dominican Republic, allows to demystify the volume of Haitians and the supposed "invasion".

It demonstrates that the advanced figures do not have a scientific basis. The article focuses on the main destination country (Dominican Republic) of Haitians born in Haiti and their descendants. Another important country for Haitian migrants is the United States of America. The main finding is that the figures of the different statistical instruments of the Dominican Republic allow demystifying the volume of Haitian migrants residing in that country.

Keywords: Haiti, Dominican Republic, International migration

I. Introducción

En la imaginación dominicana está presente la invasión haitiana recordando cuando el presidente Boyer ocupó la parte hispana de la isla. Esto además ha sido reafirmado por una presencia importante de migrantes haitianos que se desplazaron en las primeras décadas del siglo pasado hacia los famosos "batey" o ingenios azucareros instalados en República Dominicana.

Los inmigrantes haitianos en el plano internacional se estiman frecuentemente entre 1.2 y 1.8 millones. A veces, incluso se llegan a realizar estimaciones de 3 o 4 millones de migrantes cifras sobre las cuales ha proliferado el discurso de la posible invasión haitiana a República Dominicana.

Y de ahí toda la bibliografía y discursos sobre la "posible" invasión.

Muy a menudo se tiende a confundir a los emigrantes nacidos en Haití con la diáspora (que incluye también a la segunda, tercera y cuarta generación es decir descendientes que no son nativos de Haití). Algunas cifras se avanzan sin tener en cuenta el nivel de la fecundidad en el pasado, es decir, el número potencial de los haitianos que pueden migrar luego de sobrevivir a la mortalidad.

Sobre los haitianos (nacidos en Haití y los que han nacido en la República Dominicana) se han realizado estimaciones más bien inverosímiles sobre los mismos y los que residen en la República Dominicana².

¹ Gabriel Bidegain, Maestría en Demografía, Ex funcionario de las Naciones Unidas. Ex Embajador de Uruguay y ex consultor internacional de la OEA. El autor vivió en Haití y fue miembro del Consejo Asesor de la Encuesta Nacional de Inmigrantes (ENI) 2012; e-mail: gbidegain@hotmail.com

² Es necesario indicar que se han realizado varios estudios sobre la migración haitiana hacia la República Dominicana entre los últimos el estudio de LUNDE Henriette (2010) *Young Haitian labor migrants. Risks and opportunities in Haiti and in the Dominican Republic*, 56 pág. Existe una tesis doctoral defendida en el 2018 en el Colegio de México utilizando ambos instrumentos y metodología cualitativa.

Es muy importante tener en cuenta una compilación, realizada por Alicia Maguid³, y ampliada por Bidegain. Esta información racionaliza el volumen de inmigrantes y de sus descendientes. La regularización de los migrantes y sus descendientes por parte de las autoridades de la República Dominicana es un paso importante para facilitar caminos de entendimiento entre ambos países.

Cuadro N°1. República Dominicana: fuentes de información estadística producidas por el INE

Fuente	Año
Censos de Población	2002
Encuesta de Hogares	2007,2009-2010
Encuesta de Fuerza Laboral	2010
Encuesta de Demografía y Salud (ENDESA)	2007
Encuesta de Haitianos	2002
Encuesta Nacional de Inmigración (ENI)	2012, 2017
Encuesta de Ingresos y Gastos de los Hogares (ENIGH)	2006-2007

Fuente: Elaboración propia con diversas fuentes.

II. Metodología

La metodología implementada en el desarrollo de este artículo se base en la revisión de fuentes secundarias de información. En primera instancia se realizó una revisión de documentos relacionados con la temática, la descripción de datos que proceden de información estadística producida por el Instituto Nacional de Estadísticas (INE) en República Dominicana, fuentes que se enumeran en el Cuadro N°1.

III. Discusión de resultados

A partir de las diversas fuentes se ha podido establecer el Cuadro N°2 sobre la población nacida en el exterior que es central en el proceso de desmitificación sobre la supuesta "invasión" de haitianos a la República Dominicana. La población nacida en el exterior es de 5.6 % del total de la población y la población nacida en Haití es menos del cinco por ciento (4.9%).

A partir de los resultados de la ENI-2017 y comparado con los resultados de la ENI-2012 se confirma que el ritmo de crecimiento de la población nacida en el exterior ha sido muy moderado, el balance inmigratorio en el período 2012-2017 es de 46,300 y particularmente de la inmigración haitiana para igual período es de 39,592.

Cuadro N°2. Población nacida en el exterior, nacida en Haití, porcentaje de extranjeros, porcentaje de haitianos en la población total y entre extranjeros según distintas fuentes

Fuente	Población total	Población Nacida en el exterior	Nacida en Haití	% extranjeros	% haitianos/ Pop. Total	% haitianos/ extranjeros
Censo 2002 (1)	8,562,541	96,233	62,863	1,2	0,7	-----
Encuesta de Haitianos (2002) (2)	-----	-----	266,211	---	----	-----
ENIGH 2006-07	9,572,173	274,854	218,521	2,9	2,3	79,5
ENDESA 2007	-----	-----	-----	----	1,7	----
ENHOGAR 2007 (3)	-----	204,948	-----	2,3	1,8	78,2
ENHOGAR 2009-10	-----	-----	-----	3,4	2,9	84,9
ENCUESTA FUERZA DE TRABAJO 2010	9,788,468	231,040	-----	2,8	2,4	85,6
CENSO 2010	9,445,281	395,791	311,969	4,2	3,3	78,8
ENI 2012	9,716,940	524,632	458,233	5,4	4,7	87,3
ENI 2017	10,189,895	570,933	497,825	5,6	4,9	87,2

Fuente: A. Maguid (varias fuentes) y elaboración de G. Bidegain.

551 508 personas (6,4%) no informaron el país de nacimiento o no fueron codificadas.

Esta encuesta registra sólo Haití y presenta la distribución relativa.

5.1% de hogares con al menos un inmigrante.

³ Maguid A (2011) *La Encuesta Nacional de Inmigrantes (ENI) (UNFPA-ONI). Propuesta metodológica, Santo Domingo, República Dominicana.*

En el Cuadro N°3 se presenta la estimación total de la población nacida en el exterior la cual alcanza la cifra absoluta de 570,933 personas que representan el 5.6% de la población total del país y por tanto la población nativa conforma el resto, 94.4%.

Cuadro N°3 Población de la República Dominicana, según condición migratoria. ENI-2017

Condición migratoria	Población	
	Absoluto	Relativo
Población total	10,189,895	100.0
Población nativa	9,618,962	94.4
Población nacida en el exterior	570,933	5.6

Fuente: INE, Encuesta Nacional de Inmigrantes, 2017.

Comparando ambas encuestas ENI-2012 y ENI-2017 indica que la población inmigrante pasó de 524,632 a 570,933, para un incremento de 46,300 personas, lo que representa un crecimiento de apenas 0.2% (Cuadro N°2).

En lo referente al sexo, según indica el informe de ENI-2017 hubo pequeños cambios en la población nacida en el exterior entre un período y otro. En efecto, en el 2012 el 64.4% de ese colectivo eran hombres, mientras que en el 2017 ese porcentaje disminuyó al 61.6%, para una diferencia porcentual de 2.8%. Es decir, hubo una mayor inmigración femenina. (Ver cuadro 3.17 del informe final de la ENI-2017).

Haití es el país más representado entre los nacidos en el exterior (497,825). Los nacidos en el exterior de otros países que tienen ciudadanos residiendo en la República Dominicana son tres principalmente: Venezuela (con 25,872), Estados Unidos (con 10,016) y España (con 7,572), representando respecto al total de inmigrantes 4.5%, 1.8% y 1.3% respectivamente. Un detalle importante es que el balance más alto es el de la inmigración venezolana hacia República Dominicana que entre los años 2012 y 2017 se multiplicó por siete, pasando de 3,435 en el 2012 a 25,872 inmigrantes en el 2017 (Cuadro N°4).

La desagregación de la población inmigrante indica que la nacida en Haití tiene mayor cantidad de miembros, al alcanzar 497,825 personas, representando el 87.2% del total. El resto de la población: 73,107 personas, equivalente al 12.8%, puede ser catalogada como la nacida en otros países. Comparando la población nacida en Haití con la población nacional total, se puede apreciar que ésta representa el 4.9%, mientras que la de otros países el 0.7%. (Cuadro N°4).

Cuadro N°4 Población nacida en el exterior y residiendo en la República Dominicana, según país de nacimiento. ENI-2017

País de nacimiento	Población inmigrante	
	Absoluto	Relativo
Total	570,933	100.0
Haití	497,825	87.2
Venezuela	25,872	4.5
Colombia	2,642	0.5
Perú	1,698	0.3
Resto de Suramérica	2,260	0.4
Estados Unidos	10,016	1.8
Resto de Norteamérica	1,321	0.2
Cuba	2,024	0.4
Puerto Rico	2,356	0.4
Centroamérica	1,407	0.2
El Caribe	956	0.2
España	7,592	1.3
Italia	3,713	0.7
Resto de Europa Occidental	4,315	0.8
Rusia y Europa del Este	1,641	0.3
China	3,069	0.5
Resto del Mundo	2,226	0.4

Fuente: INE, Encuesta Nacional de Inmigrantes 2017.

Un detalle importante es que el balance más alto es el de la inmigración venezolana que entre los años 2012 y 2017 se multiplicó por siete, pasando de 3,435 en el 2012 a 25,872 inmigrantes en el 2017 (Cuadro N°4).

La población descendiente de nacidos en el exterior alcanzó 277,046 personas que representan el 2.7% de la población nacional, por lo tanto, los nacidos de madre y padre dominicanos son 9,341,916, es decir, el 91.7% de la población nacional (Cuadro N°5). Es necesario señalar que la población de nacidos en el exterior residiendo en el país se caracteriza por ser predominantemente masculina y joven.

Del total de la población nacida en el exterior, según la ENI-2017 y residente en territorio dominicano, el 58.3% son hombres; en tanto que, las mujeres representan el 41.7%. Asimismo, el 39.5% se encuentra entre los 20 a 34 años. El 62.9% de los nacidos en Haití son hombres y el 37.1% mujeres. En lo relativo a la edad, el 79.9% de esta población se encuentra entre los 20 y 49 años según país de nacimiento de los padres.

Cuadro N°5 Población de la República Dominicana Nacidos en el exterior

País de nacimiento de los padres	Población de origen inmigrante	
	Absoluto	Porcentual
Total	277,046	100.0
Haití	253,255	91.4
Venezuela	2,821	1.0
Resto de Suramérica	2,078	0.8
Estados Unidos	2,501	0.9
Resto de Norteamérica	267	0.1
España	3,379	1.2
Italia	1,075	0.4
Resto de Europa	2,544	0.9
Caribe hispano	3,920	1.4
Centro América y el Caribe no Hispano	1,914	0.7
China	1,570	0.6
Resto del Mundo	1,722	0.6

Fuente: Encuesta Nacional de Inmigrantes, INE, 2017.

Cuadro N°6 Población Nacida en el Exterior residiendo en República Dominicana, por grupos de edades, según país de nacimiento. ENI-2017

País de nacimiento	Porcentaje por grupos de edades				
	Total	0-14	15-29	30-44	45-64
Haití	100.0	7.2	45.5	34.2	10.4
Venezuela	100.0	14.6	46.0	30.6	7.6
Estados Unidos	100.0	49.9	23.0	10.1	13.3
España	100.0	31.1	14.5	18.6	24.2
Resto del mundo	100.0	15.6	16.6	22.8	27.8

Fuente: Encuesta Nacional de Inmigrantes, INE, 2017.

Como indica el Cuadro N°6 tanto los haitianos como los

venezolanos se concentran en edad de trabajar y en edad reproductiva. La estructura por edades de otras nacionalidades indica que son más envejecidas.

Casi uno de cada cuatro de los migrantes haitianos declaró no saber leer y escribir contra sólo el 0.3% del resto de los inmigrantes. Ese nivel de analfabetismo sigue la tendencia observada en Haití, país donde dicha condición ha ido descendiendo (Cuadro N°7).

Los cambios que se produjeron en la economía domini-

Cuadro N°7 Distribución porcentual de la población nacida en el exterior y residiendo en República Dominicana con 15 años y más de edad, por país de nacimiento, según condición de alfabetismo. ENI-2017

Condición de alfabetismo	Total	Porcentaje por país de nacimiento		
		Nacida en Haití	Nacida en otro país	Nacida en la RD de padres nacidos en otro país
Total	100.0	100.0	100.0	100.0
Sabe leer y escribir	77.8	73.0	99.7	89.5
No sabe leer y escribir	22.1	26.9	0.3	10.5
Sin información	0.0	0.0	0.0	0.0

Fuente: Encuesta Nacional de Inmigrantes, INE, 2017.

cana (desaparecieron prácticamente los "Bateys") dado que hubo un incremento importante de las actividades urbanas (comercio, construcción y servicios), en consecuencia, los migrantes haitianos se concentran cada vez más en actividades urbanas; sólo uno de cada tres está a nivel rural.

Debido a la resolución 168/13 del Tribunal Constitucional (se les retiraba la nacionalidad a los nacidos en el país desde 1929 hasta el 2013), el Gobierno de la República Dominicana realizó un procedimiento de empadronamiento tanto de los nacidos en el exterior, así como de sus hijos. Este fue un intento del Gobierno para regularizar a los nacidos en el exterior que abarcó básicamente a la población haitiana.

Rama de actividad económica	Porcentaje			
	Total	Nacidos en Haití	Nacidos en otros países	Nacidos en la R. D. cuyos padres nacieron en otro país
Total	100.0	100.0	100.0	100.0
Agricultura, ganadería, silvicultura y pesca	28.9	33.8	1.7	15.0
Industrias manufactureras	5.9	5.0	6.0	10.7
Construcción	22.8	26.3	4.2	12.4
Comercio, reparación de vehículos	16.8	16.3	16.4	20.0
Actividades de alojamiento y servicio de comidas	7.6	5.5	28.4	9.4
Actividades de los hogares como empleadores y como productores de bienes y servicios	5.9	5.6	0.8	10.0
Otras ramas	12.1	7.5	42.5	20.8

Fuente: Encuesta Nacional de Inmigrantes, INE, 2017.

IV. Conclusiones

Queda demostrado lo falaz de la supuesta "invasión haitiana" a República Dominicana. Los migrantes haitianos llegan sólo al 4.9% de la población total en República Dominicana en el 2017, es una clara evidencia de esa realidad.

Como era de esperarse los inmigrantes tanto provenientes de Haití como de Venezuela se encuentran en edad de trabajar. Básicamente se encuentran a nivel urbano; sólo uno de cada tres reside en nivel rural.

Llama la atención el aumento vertiginoso de los venezolanos (producto de la crisis en su país) que se convirtieron en la segunda minoría de los migrantes nacidos en el exterior desplazando a los provenientes de Estados Unidos de América y España.

Uno de cada cuatro de los migrantes haitianos declara no saber leer y escribir contra sólo el 0.3% del resto de los inmigrantes. Ese nivel de analfabetismo sigue la tendencia observada en Haití que dicha condición ha ido descendiendo en dicho país. Ha habido una mayor inmigración femenina entre las dos últimas encuestas (2012 y 2017).

Según la última ENI los nacidos en el exterior se concentran en edad de trabajar y en plena edad fértil por lo cual muchos tienen y tendrán sus descendientes en República Dominicana (el acceso a la nacionalidad está cuestionado por la resolución 168/13 del Tribunal Constitucional – que ha sido denunciado por la Comisión Interamericana de Derechos Humanos de la OEA). Es cierto que el Gobierno ha realizado un esfuerzo importante tratando de regularizar el mayor número de inmigrantes.

V. Referencias bibliográficas

- Alexandre G. (2011) « Quelques aspects de l'évolution de l'Etat dominicain entre 1989 et 2011. Matériaux pour une analyse », 265-278 pp. en Corten André, L'Etat faible, Haïti et République Dominicaine, Montréal, Mémoire d'encrier, Collection Essai.
- Alexandre G. (2012) "Hacia una administración ordenada de la migración entre Haití y República Dominicana" pp. 167-188 en Vega Cánovas, Gustavo y Alba Vega, Carlos, Haití – México. Hacia una nueva política de cooperación. El Colegio de México, México.
- Belot M. (2011) « L'intégration haïtienne en Guadeloupe » pp : 281-296 en Joint Louis August – Méron Julien (2011), L'immigration haïtienne dans la Caraïbe. Quel défi pour l'unité des peuples ? 327 p.
- Benelus R. (2011) « Saint –Domingue et la Guadeloupe en 1802 : Destins croisés » pp : 69-96 en Joint Louis August – Méron Julien (2011), L'immigration haïtienne dans la Caraïbe. Quel défi pour l'unité des peuples?
- Bidegain G. (2012) "Los haitianos en el exterior: Mitos y realidades" pp. 141- 165 en Vega Cánovas, Gustavo y Alba Vega, Carlos, Haití – México. Hacia una nueva política de cooperación. El Colegio de México, México.
- Bidegain, G. (2012) "Les Haïtiens qui sont partis. Combien sont-ils ? Où sont- ils ? Et les transferts ? en Rencontre # 28. Port-au-Prince, CRESFED.

- Bidegain G. (2012) "Reconstruction et fuite de Cerveaux" en L'Observatoire de la Reconstruction #6. Port-au-Prince, Haïti, www.reconstruction-Haiti.org
- Canales A. (2009) «Panorama actual de la migración internacional en América latina.» en Revista Latinoamericana de Población, Año 3 número 4-5, 65-91 pp.
- Castor, S. (2004). La question migratoire dans la Caribbe à l'aube des 21 siècles en Genèse et enjeux des Migrations Internationales. Points de vue du Sud, Centre Tricontinental, Louvain La Neuve, Belgique.
- Centro Cultural Dominicano – Haitiano (CCDH) (2006), Aportes del inmigrante haitiano a la Economía Dominicana, ACTION AID Haití-República Dominicana. 213 p.
- Corten A. (2011), L'Etat faible, Haïti et République Dominicaine, Montréal, Mémoire d'encrier, Collection Essai.
- Dominique D. (2011) « Sur la question des affres que subissent les travailleurs haïtiens en République Dominicaine » pp : 241-252 en Joint Louis August – Méron.
- Julien (2011), L'immigration haïtienne dans la Caraïbe. Quel défi pour l'unité des peuples ? 327 p. France.
- Gouvernement d'Haïti (2015) La politique migratoire 2015-2030, Port au Prince.
- Grégoire Nicole (2011) « Emigration de ressources humaines qualifiées en provenance de pays de la Caribbe et de l'Amérique Latine : le cas d'Haïti » pp : 63-68 en Joint Louis August – Méron Julien (2011), L'immigration haïtienne dans la Caraïbe. Quel défi pour l'unité des peuples ?
- Lespinasse Collette (2011) « Le GARR face au défi des relations hatiano- dominicaines » pp 311-318 en joint Louis August – Méron Julien (2011), L'immigration haïtienne dans la Caraïbe. Quel défi pour l'unité des peuples ?
- Lozano W. – Baez F. (2011) « Politiques migratoires de la globalisation : le cas de l'immigration Haïtienne en République Dominicaine », 303- 318 pp. en Corten André, L'Etat faible, Haïti et République Dominicaine, Montréal, Mémoire d'encrier, Collection Essai.
- Lunde H. (2010) Young Haitian labor migrants. Risks and opportunities in Haiti and in the Dominican Republic. FAFO, Oslo, Noruega 56 p. (FAFO –REPORT 2010-24)
- Montas R. (2012), « L'économie haïtienne 1986-2011, ouverture par la migration et stagnation » pp : 29 -35 en Rencontre # 26-27.
- OEA /CIDH (2015) Informe sobre la situación de los Derechos Humanos en República Dominicana, 263 p.
- República Dominicana (2012) Encuesta Nacional de Inmigrantes República Dominicana (2017) Encuesta Nacional de Inmigrantes
- Silie, R. (2011) « Faiblesse historique de l'état Haïtien et son impact sur la régulation de l'émigration vers la République Dominicaine », 251-264 pp. en Corten André, L'Etat faible, Haïti et République Dominicaine, Montréal, Mémoire d'encrier, Collection Essai.
- Silie, Rubén y Segura, Carlos (Editores) (2002), Una isla para dos, Santo Domingo, FLACSO, 280 p.
- Supplice, Daniel (2008), ZAFRA, Sucre, suer et sang, Collection « Veritas » Port – au-Prince, 309 p.
- Théodat Jean-Marie (2003), Haïti - République Dominicaine. Une ile pour deux 1804-1916, Paris, Editions Karthala. 374 p.
- Université SUSSEX, (2006) « Development Research Centre on Migration Globalisation and Poverty de » « Global Migrant Origin Database » Sussex, Inglaterra.
- UNFPA (2010) Diagnóstico de la Situación Socio demográfica de la República Dominicana Elaborado por Carmen Julia Gómez Carrasco. Santo Domingo, República Dominicana.
- UN- Department of Economic and Social Affairs (2011) International Migration in a Globalizing World: The Role of Youth.
- United N. (1990) Monographies sur les politiques de Population: HAITI, Doc. # 25, Département des Affaires économiques et sociales internationales, New York, USA, (ST/ESA/SER.R/95),72
- Woording B. (2011) « L'essor international et national de la défense des droits des haïtienne et des dominicains haïtiens : un regard critique », 319-330 pp. en Corten André, L'Etat faible, Haïti et République Dominicaine, Montréal, Mémoire d'encrier, Collection Essai